

 **BESTRON**<sup>®</sup>



**ELECTRIC WOK AEW100AS**

**INSTRUCTION MANUAL**

**DE**

**FR**

**NL**

**EN**

**IT**

**ES**

**PL**

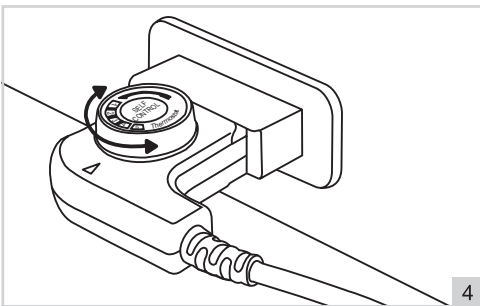
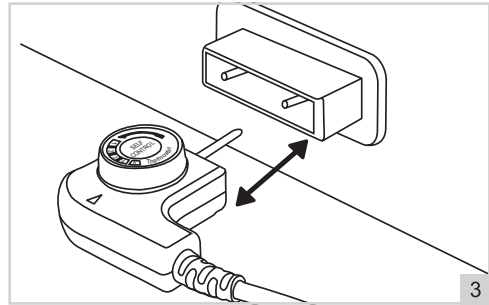
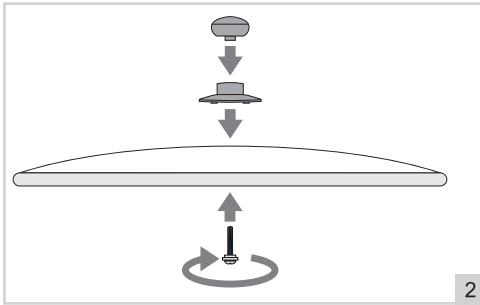
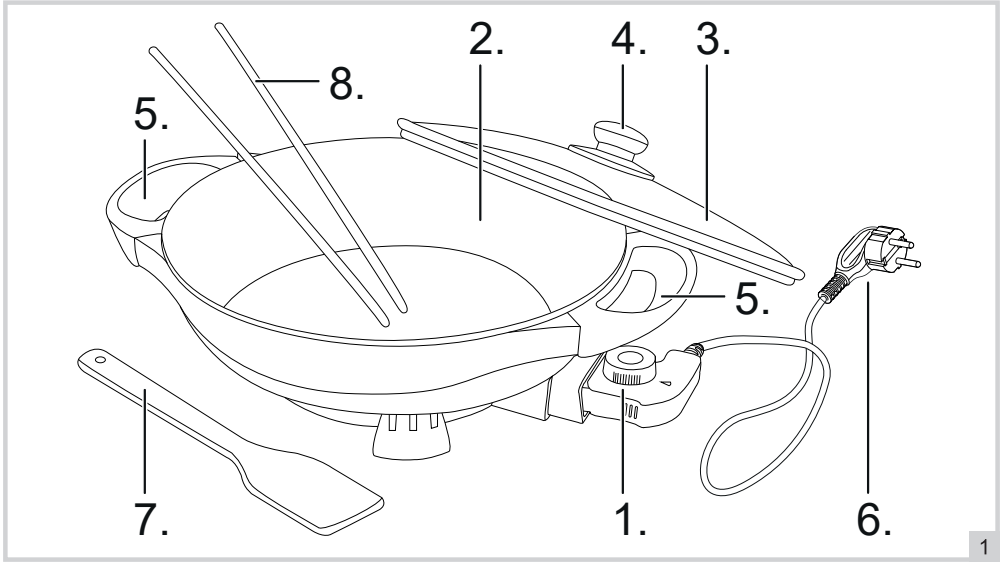
**HR**

**CZ**

**SK**

**RO**

**BG**



## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihaftbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie

- sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**BESTIMMTE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN HEISS WERDEN.  
UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIESE NICHT BERÜHREN.**

Technische Daten	
Modell	AEW100AS
Spannung (V)	220-240V
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1500
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	5L
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	44,0x32x0x18x5
Länge des Netzkabels (cm)	98

## FUNKTION - Allgemein

---

Die folgende Beschreibung entspricht Abbildung 1 auf Seite 2.

- |                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1. <b>Thermostat</b> | 5. <b>Griffe</b>                      |
| 2. <b>Pfanne</b>     | 6. <b>Kabel und Stecker</b>           |
| 3. <b>Glasdeckel</b> | 7. <b>Bambusspatel</b>                |
| 4. <b>Taste</b>      | 8. <b>XXL Bambus-Koch-Stäbchen 2x</b> |

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG - Reinigung

---

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung (siehe 'Reinigung und Wartung').

### ACHTUNG:

- Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb ist. Bei der Erwärmung der Antihafschicht auf der Grillplatte kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel unangenehm ist.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG - Montage

---

Die folgende Beschreibung entspricht Abbildung 2 auf Seite 2.

Montieren Sie den **Glasdeckel** (3) und den **Knopf** (4) wie in der Abbildung gezeigt.

## BENUTZUNG - Vorheizen

---

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Oberfläche.
2. Stecken Sie den **Thermostat** vollständig in die Anschlussbuchse der Pfanne (siehe Bild 3 auf Seite 2).

### ACHTUNG:

- Es darf nur das mitgelieferte Kabel mit Thermostat verwendet werden.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
  4. Stellen Sie mit dem **Thermostatkopf** die gewünschte Einstellung ein (siehe Bild 4 auf Seite 2):

### Modustemperatur (°C)

- 1 ca. 115°C
- 2 ca. 155°C
- 3 ca. 175°C
- 4 ca. 185°C
- 5 ca. 220°C

### ACHTUNG:

- Die Kontrollleuchte am Thermostat leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Heizelement eingeschaltet ist.
5. Nach einigen Minuten erlischt die Kontrollleuchte. Sobald die Kontrollleuchte erloschen ist, hat das Gerät die erforderliche Temperatur erreicht und ist betriebsbereit

### ACHTUNG:

- Während des Gebrauchs wird das Heizelement ein- und ausgeschaltet, um die Temperatur der Pfanne konstant zu halten. Die Kontrollleuchte leuchtet dann gelegentlich auf.

## **BENUTZUNG - Braten**

---

1. Heizen Sie die Pfanne vor (siehe 'Vorheizen').
2. Fetten Sie den Boden der Pfanne eventuell mit etwas Öl ein.
3. Legen Sie das Igut, die Sie len möchten, auf den Boden der Pfanne.
4. Braten Sie das Igut, bis sie gar sind. Drehen Sie das Igut ab und zu um, damit es gleichmäßig gar wird.
5. Nehmen Sie das Igut aus der pfanne und legen Sie es auf einen Teller. Vorsicht! Das Igut ist heiß.

### **ACHTUNG:**

- Verwenden Sie nie Gabeln, Messer oder andere scharfe Gegenstände! Hierdurch können Sie die Antihafbeschichtung der Platten beschädigen.

## **BENUTZUNG - Ende der Verwendung**

---

1. Drehen Sie den Bedienknopf des Thermostats auf „0“.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
4. Nehmen Sie den Thermostat vom Gerät ab, indem Sie das Gerät mit einer Hand am Griff festhalten und mit der anderen Hand den abnehmbaren Thermostat herausziehen. Achten Sie darauf, dass Sie dabei nicht mit der Metallbuchse des Geräts in Berührung kommen; diese kann noch heiß sein. Fassen Sie den Thermostat nur an dem Kunststoffteil an. Der Metallpin am Thermostat kann sehr heiß sein.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

---

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und ziehen Sie den Thermostat aus der Metallbuchse.
2. Reinigen Sie die Pfanne und das Gestell mit einem feuchten Tuch und eventuell etwas Spülmittel.
3. Trocknen Sie beides gründlich ab.

### **ACHTUNG:**

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie die Buchse, den Thermostat, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT



Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**CERTAINES PARTIES DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDE  
NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES POUR NE PAS VOUS BRÛLER**

Spécifications techniques	
Modèle	AEW100AS
Tension (V)	220-240V
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1500
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	5L
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	44,0x32x0x18x5
Longueur du cordon (cm)	98



## FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous correspond à l'image 1 de la page 2.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. <b>Réglage de la température</b> | 5. <b>Poignées</b>                       |
| 2. <b>La casserole</b>              | 6. <b>Câble et connecteur</b>            |
| 3. <b>Couvercle en verre</b>        | 7. <b>Spatule en bambou</b>              |
| 4. <b>Finial</b>                    | 8. <b>Bâtons de cuisine en bambou 2x</b> |

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - Nettoyage

- Retirer tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir 'Nettoyage et entretien').

### ATTENTION:

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.
- Gardez les oiseaux de l'appareil lorsque l'appareil est en marche. En chauffant le revêtement antiadhésif, on peut dégager de la poussière qui est gênante pour les oiseaux.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - Montage

La description ci-dessous correspond à la figure 2 à la page 2.

Installez le **couvercle** en verre (3) et le **bouton** (4) comme indiqué sur la figure.

## UTILISATION - PRÉCHAUFFER

- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Insérez complètement le **thermostat** dans la prise de raccordement de la casserole (voir image 3 à la page 2).

### Attention:

- Seul le cordon fourni avec thermostat peut être utilisé.
- Branchez la fiche dans la prise.
  - Réglez le réglage souhaité à l'aide du bouton du **thermostat** (voir image 4 à la page 2) :

### Mode Température (°C)

- environ 115°C
- environ 155°C
- environ 175°C
- environ 185°C
- environ 220°C

### Attention :

- Le voyant lumineux du thermostat s'allumera pour indiquer que l'élément chauffant est allumé.

- Après quelques minutes, le voyant s'éteint. Une fois le voyant éteint, l'appareil a atteint la température souhaitée et est prêt à l'emploi.

### Attention :

- Pendant l'utilisation, l'élément chauffant sera allumé et éteint pour maintenir la température de la casserole constante. Le voyant s'allumera alors occasionnellement.

## UTILISATION - Cuisson

---

1. Préchauffez la casserole (voir 'Préchauffage').
2. Si nécessaire, lubrifiez le fond de la casserole avec un peu d'huile.
3. Placez la nourriture que vous voulez faire cuire dans la casserole.
4. Grillez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient prêts. Retournez les aliments de temps en temps, pour les faire cuire des deux côtés.
5. Retirez les aliments de la casserole et placez-les sur une assiette. Attention! La nourriture est chaude.

### ATTENTION:

- N'utilisez pas de couteau, fourchette ou autre d'ustensile tranchant! Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif.

## UTILISATION - Fin de l'utilisation

---

1. Mettez le bouton de réglage de la température en position "0" (éteint).
2. Débranchez la fiche.
3. Laissez l'appareil se refroidir complètement.
4. Retirez le thermostat de l'appareil; pour ce faire, vous maintenez l'appareil d'une main, par la poignée, et de l'autre, vous attirez le thermostat amovible hors de l'appareil. Faites attention à ne pas toucher le connecteur métallique de l'appareil; il peut être encore chaud. Saisissez le thermostat uniquement par la partie en plastique. La tige métallique sur le thermostat peut être brûlante.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Nettoyez l'appareil chaque fois que vous l'avez utilisée.

1. Débranchez la fiche, laissez l'appareil se refroidir complètement et retirez le thermostat du connecteur.
2. Nettoyez la casserole avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent pour la vaisselle.
3. Séchez soigneusement la casserole et le châssis.

### ATTENTION:

- L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais le connecteur, la plaque, le thermostat, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige

gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**BEPAALEDE DELEN VAN HET APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN.  
RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH BRANDT.**

Technische Specificaties	
Model	AEW100AS
Spanning (V)	220-240V
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1500
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	5L
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	44,0x32x0x18x5
Kabellengte (cm)	98

## WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij afbeelding 1 op pagina 2.

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. <b>Temperatuurregelaar</b> | 5. <b>Handgrepen</b>                |
| 2. <b>Pan</b>                 | 6. <b>Kabel en stekker</b>          |
| 3. <b>Glazen deksel</b>       | 7. <b>Bamboe spatel</b>             |
| 4. <b>Knop</b>                | 8. <b>XXL bamboe kookstokjes 2x</b> |

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK - Reinigen

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig alle accessoires om eventuele resten van het fabricageproces te verwijderen (zie 'Reiniging en onderhoud').

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaat kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK - Montage

De onderstaande beschrijving komt overeen met afbeelding 2 op pagina 2.

Monteer de **glazen deksel** (3) en de **knop** (4) zoals op de afbeelding staat beschreven.

## GEBRUIK - Voorverwarmen

1. Zet het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
2. Steek de **thermostaat** geheel in de aansluitbus van de pan (zie afbeelding 3 op pagina 2).

LET OP:

- Alleen het bijgeleverde snoer met thermostaat mag gebruikt worden.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
  4. Stel met behulp van de **thermostaatknop** de gewenste stand in (zie afbeelding 4 op pagina 2) :

Stand Temperatuur (°C)

- 1 ca. 115°C
- 2 ca. 155°C
- 3 ca. 175°C
- 4 ca. 185°C
- 5 ca. 220°C

LET OP:

- Het indicatielampje op de thermostaat zal oplichten om aan te geven dat het verwarmingselement is ingeschakeld.
5. Na een paar minuten gaat het indicatielampje uit. Zodra het indicatielampje gedoofd is, heeft het apparaat de vereiste temperatuur bereikt en is het klaar voor gebruik

LET OP:

- Tijdens gebruik zal het verwarmingselement in- en uitgeschakeld worden om de temperatuur van de pan constant te houden. Het indicatielampje zal dan ook af en toe oplichten.

## GEBRUIK

---

1. Laat de pan voorverwarmen (zie 'Voorverwarmen').
2. Smeer de bodem van de pan eventueel in met een beetje olie.
3. Leg de etenswaren die u wilt bereiden in de pan.
4. Bereid de etenswaren totdat deze gaar zijn. Keer de etenswaren zo nu en dan om, zodat ze geleidelijk gaar worden.
5. Neem de etenswaren uit de pan en plaats ze op een bord. Voorzichtig! De etenswaren zijn heet.

### LET OP:

- Gebruik geen vorken, messen of andere scherpe voorwerpen! Hiermee kunt u de anti-aanbaklaag beschadigen.

## GEBRUIK - Einde gebruik

---

1. Draai de regelknop van de thermostaat naar de stand "0".
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat volledig afkoelen.
4. Verwijder de thermostaat uit het apparaat door het apparaat met een hand bij de handgreep vast te pakken en met de andere hand de uitneembare thermostaat los te trekken. Pas op dat u hierbij de metalen aansluitbus van het apparaat niet aanraakt; deze kan nog heet zijn. Pak de thermostaat alleen vast bij het kunststof gedeelte. De metalen pin op de thermostaat kan zeer heet zijn.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

Reinig het apparaat na elk gebruik.

1. Neem de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder de thermostaat uit de aansluiting.
2. Reinig de pan en het onderstel met een vochtige doek en eventueel wat afwasmiddel.
3. Droog de pan en het onderstel grondig af.

### LET OP:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op de netvoeding als u het gaat schoonmaken.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel de aansluitbus, de thermostaat, de stekker en het snoer nooit in water of een andere vloeistof.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**CERTAIN PARTS OF THE APPLIANCE MAY GET HOT.  
DO NOT TOUCH THESE PARTS TO PREVENT BURNING YOURSELF.**

Technical Specifications	
Model	AEW100AS
Mains (V)	220-240V
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	1
Power (Watt)	1500
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	5L
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	44,0x32x0x18x5
Cable length (cm)	98



## OPERATION - General information

The below description goes with image 1 on page 2.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Thermostat</b></li> <li>2. <b>Pan</b></li> <li>3. <b>Glass lid</b></li> <li>4. <b>Knob</b></li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. <b>Grips</b></li> <li>6. <b>Cord and plug</b></li> <li>7. <b>Bamboo spatula</b></li> <li>8. <b>XXL bamboo cooking sticks 2x</b></li> </ol> |
|--|--|

## BEFORE FIRST USE - Cleaning

1. Remove all packaging material.
2. Clean the appliance before using the appliance for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

### ATTENTION:

- The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop on its own. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- Keep house birds away from the appliance when it is in use. Fumes released from the non-stick coating are harmful to birds.

## BEFORE FIRST USE - Assembling

The description below corresponds to image 2 on page 2.

Install the **glass lid** (3) and **knob** (4) as shown in the image.

## OPERATION - Preheating

1. Put the appliance on a level and heat-resistant surface.
2. Insert the thermostat fully into the socket (see image 3 on page 2).

### ATTENTION:

- Only the supplied cable with **thermostat** may be used.
3. Put the plug in the wall socket.
  4. Adjust the thermostat dial to the required **temperature** (see image 4 one page 2) :

### Position Temperature (°C)

- 1 approx. 115°C
- 2 approx. 155°C
- 3 approx. 175°C
- 4 approx. 185°C
- 5 approx. 220°C

### ATTENTION:

- The indicator light on the thermostat will illuminate to show that the heating element has been switched on.
5. After a few minutes the indicator light will go out. Once the indicator light has extinguished the appliance has reached the required temperature, and is ready for use.

### ATTENTION:

- During use the heating element will switch on and off to keep the temperature of the pan constant. Consequently the indicator light will also occasionally be illuminated.

## OPERATION - Grilling

---

1. Allow the pan to preheat (see 'Preheating').
2. If so required, grease the bottom of the pan with a little oil.
3. Place the food you wish to grill in the pan.
4. Grill the food until it's well cooked. Turn the food over occasionally whilst it is being grilled to ensure that both sides are evenly cooked.
5. Remove the food out of the pan and place it on a plate. Take care! The food is hot.

### ATTENTION:

- Do not use a fork, knife or other sharp object! You may damage the non-stick coating.

## OPERATION - After use

---

1. Turn the thermostat dial to the "0" position.
2. Remove the plug from the wall socket.
3. Let the appliance cool down fully.
4. Remove the thermostat by holding the appliance's handle with one hand and pulling the thermostat out of the socket with the other hand. Make sure you do not touch the appliance's metal socket; it may still be hot. Always hold the thermostat by the plastic section. The metal pin fitted to the thermostat can be very hot

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Clean the appliance after each use.

1. Remove the plug from the wall socket, allow the appliance to cool down completely, and pull the thermostat out of the socket.
2. Clean the pan and the base with a damp cloth, if necessary moistened with a couple of drops of washing-up liquid.
3. Dry the pan and the base thoroughly.

### ATTENTION:

- Verify that the appliance is not connected to the power supply before you start to clean it.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Never immerse the socket, thermostat, plug or power cord in water or other liquid.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO POSSONO DIVENTARE CALDE.  
PER EVITARE DI BRUCIARSI NON TOCCARLE.**

Specifiche tecniche	
Modello	AEW100AS
Alimentazione (V)	220-240V
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1500
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	5L
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	44,0x32x0x18x5
Lunghezza del cavo (cm)	98

## FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente va con l'immagine 1 a pagina 2.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. <b>Termostato</b>         | 5. <b>Impugnature</b>                          |
| 2. <b>Panoramica</b>         | 6. <b>Cavo e spina</b>                         |
| 3. <b>Coperchio in vetro</b> | 7. <b>Spatola di bambù</b>                     |
| 4. <b>Manopola</b>           | 8. <b>Bastoncini da cucina in bambù XXL 2x</b> |

## OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO - Pulizia

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere "Pulizia e manutenzione").

### ATTENZIONE:

- L'apparecchio potrebbe emettere un po' di fumo e un odore caratteristico quando lo si accende per la prima volta. Questo è normale e si fermerà da solo. Assicurarsi che l'apparecchio abbia una ventilazione sufficiente.
- Tenere gli uccelli domestici lontani dall'apparecchio quando è in uso. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente sono dannosi per gli uccelli.

## OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO - Montaggio

La descrizione seguente corrisponde all'immagine 2 a pagina 2.

Installare il **coperchio in vetro** (3) e la **manopola** (4) come mostrato nell'immagine.

## FUNZIONAMENTO - Preriscaldamento

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
2. Inserire completamente il **termostato** nella presa (vedi immagine 3 a pagina 2).

### ATTENZIONE:

- Può essere utilizzato solo il cavo fornito con termostato.
3. Inserire la spina nella presa a muro.
  4. Regolare il quadrante del **termostato** sulla temperatura richiesta (vedi immagine 4 a pagina 2):

Posizione Temperatura (°C)

- 1 ca. 115°C
- 2 ca. 155°C
- 3 ca. 175°C
- 4 ca. 185°C
- 5 ca. 220°C

### ATTENZIONE:

- La spia sul termostato si accenderà per indicare che l'elemento riscaldante è stato acceso.
5. Dopo alcuni minuti la spia si spegnerà. Una volta spenta la spia, l'apparecchio ha raggiunto la temperatura richiesta ed è pronto per l'uso.

### ATTENZIONE:

- Durante l'uso l'elemento riscaldante si accenderà e spegnerà per mantenere costante la temperatura della padella. Di conseguenza anche la spia si accenderà occasionalmente.

## **FUNZIONAMENTO - Cottura**

---

1. Lasciare preriscaldare la padella (vedere "Preriscaldamento").
2. Se necessario, ungere il fondo della padella con un filo d'olio.
3. Disporre nella padella il cibo che si desidera grigliare.
4. Grigliare il cibo finché non sarà ben cotto. Girare di tanto in tanto il cibo durante la cottura per garantire che entrambi i lati siano cotti uniformemente.
5. Togliere il cibo dalla padella e posizionarlo su un piatto. Occuparsi! Il cibo è caldo.

### **ATTENZIONE:**

- Non utilizzare forchette, coltelli o altri oggetti appuntiti! Potresti danneggiare il rivestimento antiaderente.

## **FUNZIONAMENTO - Una volta terminato l'utilizzo del prodotto**

---

1. Ruotare il quadrante del termostato sulla posizione "0".
2. Rimuovere la spina dalla presa a muro.
3. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
4. Rimuovere il termostato tenendo con una mano la maniglia dell'apparecchio e con l'altra mano estraendo il termostato dalla presa. Assicurati di non toccare la presa metallica dell'apparecchio; potrebbe essere ancora caldo. Tenere sempre il termostato dalla sezione in plastica. Il perno metallico montato sul termostato può essere molto caldo

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

---

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere la spina dalla presa a muro, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e staccare la spina termostato dalla presa.
2. Pulisci la padella e il fondo con un panno umido, se necessario inumidito con un paio di gocce di detersivo per piatti.
3. Asciugare accuratamente la padella e la base.

### **ATTENZIONE:**

- Verificare che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica prima di iniziare a pulirlo.
- Non utilizzare mai detersivi corrosivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai la presa, il termostato, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ALGUNAS PARTES DEL APARATO PEUDEN CALENTARSE, NO LAS TOQUE, PARA EVITAR QUEMADURAS.**

Especificaciones técnicas	
Modelo	AEW100AS
Red eléctrica (V)	220-240V
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1500
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	5L
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	44,0x32x0x18x5
Longitud del cable (cm)	98



## FUNCIONAMIENTO - Generalidades

---

La siguiente descripción va con la imagen 1 en la página 2.

- |                    |                                      |
|--------------------|--------------------------------------|
| 1. Termostato      | 5. Puños                             |
| 2. Sartén          | 6. Cable y enchufe                   |
| 3. Tapa de cristal | 7. Espátula de bambú                 |
| 4. Perilla         | 8. Palitos de cocina de bambú XXL 2x |

## ANTES DEL PRIMER USO - Limpieza

---

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez (consulte 'Limpieza y mantenimiento').

### ATENCIÓN:

- El aparato puede emitir un poco de humo y un olor característico cuando lo enciende por primera vez. Esto es normal y desaparecerá por sí solo. Asegúrese de que el aparato tenga suficiente ventilación.
- Mantenga a las aves domésticas alejadas del aparato cuando esté en uso. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente son perjudiciales para las aves.

## ANTES DEL PRIMER USO - Montaje

---

La siguiente descripción corresponde a la imagen 2 de la página 2.

Instale la **tapa de vidrio** (3) y la **perilla** (4) como se muestra en la imagen.

## FUNCIONAMIENTO - Precalentar

---

1. Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y resistente al calor.
2. Inserte el **termostato** completamente en el enchufe. (ver imagen 3 en la página 2).

### ATENCIÓN:

- Sólo se puede utilizar el cable suministrado con termostato.
3. Conecte el enchufe a la toma de pared.
  4. Ajuste el dial del **termostato** a la temperatura requerida (consulte la imagen 4 en la página 2):

Posición Temperatura (°C)

- 1 aprox. 115°C
- 2 aprox. 155°C
- 3 aprox. 175°C
- 4 aprox. 185°C
- 5 aprox. 220°C

### ATENCIÓN:

- La luz indicadora del termostato se iluminará para mostrar que el elemento calefactor se ha encendido.
5. Después de unos minutos, la luz indicadora se apagará. Una vez que la luz indicadora se apaga, el aparato ha alcanzado la temperatura requerida y está listo para usar.

### ATENCIÓN:

- Durante el uso, el elemento calefactor se encenderá y apagará para mantener constante la temperatura de la sartén. En consecuencia, la luz indicadora también se encenderá ocasionalmente.

## FUNCIONAMIENTO - Hornear

---

1. Deje que la sartén se precaliente (consulte 'Precalentamiento').
2. Si es necesario, engrase el fondo de la sartén con un poco de aceite.
3. Coloque los alimentos que desea asar en la sartén.
4. Asa la comida hasta que esté bien cocida. Voltee la comida de vez en cuando mientras se asa para asegurarse de que ambos lados estén cocidos uniformemente.
5. Saque la comida de la sartén y colóquela en un plato. ¡Cuidarse! La comida está caliente.

### ATENCIÓN:

- ¡No utilice tenedor, cuchillo u otro objeto afilado! Podría dañar el revestimiento antiadherente.

## FUNCIONAMIENTO - Después del uso

---

1. Gire el dial del termostato a la posición "0".
2. Retire el enchufe de la toma de pared.
3. Deje que el aparato se enfríe por completo.
4. Retire el termostato sujetando el mango del aparato con una mano y sacando el termostato del enchufe con la otra mano. Asegúrese de no tocar el enchufe metálico del aparato; puede que todavía esté caliente. Sujete siempre el termostato por la sección de plástico. El pasador metálico instalado en el termostato puede estar muy caliente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

Limpie el aparato después de cada uso.

1. Retire el enchufe de la toma de corriente, deje que el aparato se enfríe por completo y tire del termostato fuera del enchufe.
2. Limpiar la sartén y la base con un paño húmedo, si es necesario humedecido con un par de gotas de líquido lavavajillas.
3. Seque bien la sartén y la base.

### ATENCIÓN:

- Verifique que el aparato no esté conectado a la red eléctrica antes de comenzar a limpiarlo.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el enchufe, el termostato, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otro líquido.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- Urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniane się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia .

- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO



- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.
- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
  - Materiały można stosować zgodnie z wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
  - Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ NAGRZEWAĆ.  
NIE DOTYKAJ TYCH CZĘŚCI, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ.**

Specyfikacja techniczna	
Model	AEW100AS
Sieć elektryczna (V)	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	1500
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	5L
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	44,0x32x0x18x5
Długość kabla (cm)	98

## OPERACJA – Ogólne

---

Poniższy opis dotyczy obrazu 1 na stronie 2.

- |                    |                                       |
|--------------------|---------------------------------------|
| 1. Termostat       | 5. Uchwyty                            |
| 2. Pan             | 6. Przewód i wtyczka                  |
| 3. Szklana pokrywa | 7. Łopatka bambusowa                  |
| 4. Pokrętko        | 8. Bambusowe patyczki kuchenne XXL 2x |

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM - CZYSZCZENIE

---

1. Usuń cały materiał opakowaniowy.
2. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

### UWAGA:

- Przy pierwszym włączeniu urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne i samo ustąpi. Upewnij się, że urządzenie ma wystarczającą wentylację.
- Trzymaj ptaki domowe z dala od urządzenia, gdy jest ono używane. Opary wydzielające się z powłoki nieprzywierającej są szkodliwe dla ptaków.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM - MONTAŻ

---

Poniższy opis odpowiada obrazowi 2 na stronie 2.

Zamontuj **szklaną pokrywę** (3) i **pookrętko** (4), jak pokazano na rysunku.

## EKSPLOATACJA – PODGRZEWANIE

---

1. Postaw urządzenie na równej i odpornej na ciepło powierzchni.
2. Włóż **termostat** całkowicie do gniazda (patrz rysunek 3 na stronie 2).

### UWAGA:

- Można używać wyłącznie dostarczonego kabla z termostatem.
3. Włóż wtyczkę do gniazda ściennego.
  4. Ustawić pokrętko **termostatu** na żądaną temperaturę (patrz ilustracja 4 na stronie 2):

Pozycja Temperatura (°C)

- 1 ok. 115°C
- 2 ok. 155°C
- 3 ok. 175°C
- 4 ok. 185°C
- 5 ok. 220°C

### UWAGA:

- Lampka kontrolna na termostacie zaświeci się, sygnalizując, że element grzejny został włączony.
5. Po kilku minutach kontrolka zgaśnie. Po zgaśnięciu kontrolki urządzenie osiągnęło wymaganą temperaturę i jest gotowe do użycia.

### UWAGA:

- Podczas użytkowania element grzejny będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymać stałą temperaturę naczynia. W związku z tym lampka kontrolna będzie również czasami zapalona.

## OPERACJA - GRILLOWANIE

---

1. Poczekaj, aż patelnia się rozgrzeje (patrz „Podgrzewanie”).
2. W razie potrzeby posmaruj dno patelni odrobiną oleju.
3. Umieść na patelni żywność, którą chcesz grillować.
4. Grilluj jedzenie, aż będzie dobrze ugotowane. Od czasu do czasu obracaj potrawę podczas grillowania, aby mieć pewność, że obie strony są równomiernie upieczone.
5. Wymij potrawę z patelni i połóż ją na talerzu. Dbać o siebie! Jedzenie jest gorące.

### UWAGA:

- Nie używaj widelca, noża ani innego ostrego przedmiotu! Możesz uszkodzić powłokę nieprzywierającą.

## EKSPLOATACJA - PO UŻYCIU

---

1. Obróć pokrętko termostatu do pozycji „0”.
2. Wymij wtyczkę z gniazdka ściennego.
3. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
4. Wymij termostat trzymając jedną ręką za uchwyt urządzenia, a drugą ręką wyciągając termostat z gniazdka. Upewnij się, że nie dotykasz metalowego gniazdka urządzenia; może być jeszcze gorąco. Zawsze trzymaj termostat za plastikową część. Metalowy kołek zamontowany na termostacie może być bardzo gorący

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

1. Wymij wtyczkę z gniazdka, poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie i wyciągnij wtyczkę termostat z gniazdka.
2. Wyczyść patelnię i podstawę wilgotną szmatką, w razie potrzeby zwilżoną kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń.
3. Dokładnie wysusz patelnię i podstawę.

### UWAGA:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia sprawdź, czy urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).
- Nigdy nie zanurzaj gniazdka, termostatu, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i farme.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprijanajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeci nije dopušteno čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

## OKOLIŠ



Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

## SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ODREĐENI DIJELOVI APARATA MOGU SE ZAGRIJATI.  
NE DIRAJTE OVE DIJELOVE DA SE NE OPEKNETE.**

Műszaki adatok	
Modell	AEW100AS
Hálózat (V)	220-240V
Frekvencia (Hz)	50-60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	1500
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	5L
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Méreték (D x Š x V) (cm)	44,0x32x0x18x5
Kábelhosszúság (cm)	98



## OPERACIJA - Općenito

---

Opis u nastavku ide uz sliku 1 na stranici 2.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Termostat         | 5. Hvataljke                           |
| 2. Tava              | 6. Kabel i utikač                      |
| 3. Stakleni poklopac | 7. Bambusova lopatica                  |
| 4. Gumb              | 8. XXL bambusovi štapići za kuhanje 2x |

## PRIJE PRVE UPORABE - ČIŠĆENJE

---

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Očistite uređaj prije prve uporabe (pogledajte 'Čišćenje i održavanje').

### PAŽNJA:

- Aparat može ispuštati malo dima i karakterističan miris kada ga uključite prvi put. To je normalno i prestat će samo od sebe. Provjerite ima li uređaj dovoljnu ventilaciju.
- Držite kućne ptice podalje od uređaja dok je u uporabi. Pare koje se oslobađaju iz neprijanjajućeg sloja štetne su za ptice.

## PRIJE PRVE UPORABE - SASTAVLJANJE

---

Opis u nastavku odgovara slici 2 na stranici 2.

Postavite **stakleni poklopac** (3) i **gumb** (4) kao što je prikazano na slici.

## RAD - PREDGRIJAVANJE

---

1. Stavite uređaj na ravnu površinu otpornu na toplinu.
2. Umetnite **termostat** do kraja u utičnicu (pogledajte sliku 3 na stranici 2).

### PAŽNJA:

- Smije se koristiti samo isporučeni kabel s termostatom.
3. Uključite utikač u zidnu utičnicu.
  4. Podesite kotačić **termostata** na potrebnu temperaturu (pogledajte sliku 4 na jednoj stranici 2):

Temperatura položaja (°C)

- 1 cca. 115°C
- 2 cca. 155°C
- 3 cca. 175°C
- 4 cca. 185°C
- 5 cca. 220°C

### PAŽNJA:

- Indikatorska lampica na termostatu će zasvijetliti kako bi pokazala da je grijaći element uključen.
5. Nakon nekoliko minuta indikatorska lampica će se ugasiti. Nakon što se indikatorsko svjetlo ugasi uređaj je postigao potrebnu temperaturu i spreman je za upotrebu.

### PAŽNJA:

- Tijekom upotrebe grijaći element će se uključivati i isključivati kako bi održao konstantnu temperaturu posude. Posljedično će i indikatorska lampica povremeno zasvijetliti.

## RAD - ROŠTILJANJE

---

1. Ostavite tavu da se prethodno zagrije (pogledajte 'Prethodno zagrijavanje').
2. Po potrebi dno tepsije premažite s malo ulja.
3. U tavu stavite hranu koju želite peći na roštilju.
4. Pecite hranu na roštilju dok ne bude dobro pečena. Povremeno preokrenite hranu dok se peče kako biste bili sigurni da su obje strane ravnomjerno pečene.
5. Izvadite hranu iz posude i stavite je na tanjur. Čuvaj se! Hrana je vruća.

### PAŽNJA:

- Nemojte koristiti vilicu, nož ili druge oštre predmete! Možete oštetiti neljepljivi sloj.

## RAD - NAKON UPOTREBE

---

1. Okrenite regulator termostata na položaj "0".
2. Izvucite utikač iz zidne utičnice.
3. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
4. Uklonite termostat tako da jednom rukom držite ručku uređaja, a drugom rukom izvučete termostat iz utičnice. Pazite da ne dodirnete metalnu utičnicu uređaja; možda je još vruće. Termostat uvijek držite za plastični dio. Metalna igla postavljena na termostat može biti vrlo vruća.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice, ostavite uređaj da se potpuno ohladi i izvucite termostat iz utičnice.
2. Posudu i podlogu očistite vlažnom krpom, po potrebi navlaženom s nekoliko kapi sredstva za pranje posuđa.
3. Posudu i podlogu temeljito osušite.

### PAŽNJA:

- Provjerite nije li uređaj priključen na napajanje prije nego što ga počnete čistiti.
- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.
- Nikada ne uranjajte utičnicu, termostat, utikač ili kabel za napajanje u vodu ili drugu tekućinu.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte tento spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je spotřebič nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy nechte provádět kvalifikovaným technikem. musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, když je zapnuté nebo ještě horké.
- Na víko nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.
- Dětem není dovoleno čistit nebo udržovat spotřebič, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.

- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

## SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NĚKTERÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE SE MOHOU OHŘÍT.  
NEDOTÝKEJTE SE TĚCHTO ČÁSTÍ, ABYSTE SE NESPÁLILI.**

Technické specifikace	
Modelka	AEW100AS
Síťová (V)	220-240V
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	1500
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	5L
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	44,0x32x0x18x5
Délka kabelu (cm)	98

## OPERACE - Obecná

Níže uvedený popis odpovídá obrázku 1 na straně 2.

- |                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| 1. Termostat     | 5. Gripy                              |
| 2. Pánev         | 6. Kabel a zástrčka                   |
| 3. Skleněné víko | 7. Bambusová špachtle                 |
| 4. Knoflík       | 8. XXL bambusové tyčinky na vaření 2x |

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM - Čištění

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Před prvním použitím spotřebič vyčistěte (viz „Čištění a údržba“).

### POZORNOST:

- Spotřebič může při prvním zapnutí vydávat malý kouř a charakteristický zápach. To je normální a přestane to samo. Zajistěte dostatečné větrání spotřebiče.
- Udržujte domácí ptáky mimo dosah spotřebiče, když je v provozu. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku jsou pro ptáky škodlivé.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM - Montáž

Níže uvedený popis odpovídá obrázku 2 na straně 2.

Nainstalujte **skleněné víko** (3) a **knoflík** (4), jak je znázorněno na obrázku.

## PROVOZ - Předehřev

1. Spotřebič postavte na rovný a žáruvzdorný povrch.
2. Zasuňte **termostat** zcela do zásuvky (viz obrázek 3 na straně 2).

### POZORNOST:

- Lze použít pouze dodaný kabel s termostatem.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  4. Nastavte ovladač **termostatu** na požadovanou teplotu (viz obrázek 4 na jedné straně 2):

Teplota polohy (°C)

- 1 cca. 115 °C
- 2 cca. 155 °C
- 3 cca. 175 °C
- 4 cca. 185 °C
- 5 cca. 220 °C

### POZORNOST:

- Kontrolka na termostatu se rozsvítí, což znamená, že topné těleso bylo zapnuto.
5. Po několika minutách kontrolka zhasne. Jakmile kontrolka zhasne, spotřebič dosáhl požadované teploty a je připraven k použití.

### POZORNOST:

- Během používání se topné těleso zapíná a vypíná, aby byla teplota pánve konstantní. V důsledku toho se také občas rozsvítí kontrolka.

## PROVOZ - GRILOVÁNÍ

---

1. Nechte pánev předehtát (viz „Předehtávání“).
2. V případě potřeby potřete dno pánve trochou oleje.
3. Vložte jídlo, které chcete grilovat, na pánev.
4. Grilujte jídlo, dokud nebude dobře propečené. Během grilování jídlo občas otočte, aby byly obě strany propečené rovnoměrně.
5. Vyjměte jídlo z pánve a položte je na talíř. Opatruj se! Jídlo je horké.

### POZORNOST:

- Nepoužívejte vidličku, nůž nebo jiný ostrý předmět! Můžete poškodit nepřilnavou vrstvu.

## PROVOZ - PO POUŽITÍ

---

1. Otočte ovladač termostatu do polohy „0“.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Nechte spotřebič zcela vychladnout.
4. Vyjměte termostat tak, že jednou rukou uchopíte rukojeť spotřebiče a druhou rukou vytáhněte termostat ze zásuvky. Ujistěte se, že se nedotýkáte kovové zásuvky spotřebiče; může být ještě horko. Termostat vždy držte za plastovou část. Kovový kolík na termostatu může být velmi horký.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

---

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nechte spotřebič zcela vychladnout a vytáhněte termostat ze zásuvky.
2. Pánev a dno očistěte vlhkým hadříkem, v případě potřeby navlhčeným několika kapkami mycího prostředku.
3. Pánev a základnu důkladně osušte.

### POZORNOST:

- Než začnete čistit spotřebič, ověřte, že není připojen ke zdroji napájení.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).
- Nikdy neponořujte zásuvku, termostat, zástrčku nebo napájecí kabel do vody nebo jiné kapaliny.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast. a farmy.
- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkaj sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Tento spotrebič, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, ak prišlo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ľahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Neprevádzkujte tento spotrebič s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je spotrebič alebo kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nehýbte s týmto zariadením, keď je zapnuté alebo ešte horúce.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.
- Deťom nie je dovolené čistiť alebo udržiavať spotrebič, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.

- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

## SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**URČITÉ ČASTI SPOTREBIČA SA MÔŽU OHRIEŤ.  
NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO ČASTÍ, ABY STE PREDIŠLI POPAL'OVANIU SA.**

Tehničke specifikacije	
Model	AEW100AS
Mrežno napajanje (V)	220-240V
Frekvencija (Hz)	50-60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	1500
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	5L
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	44,0x32x0x18x5
Dužina kabela (cm)	98



## PREVÁDZKA - Všeobecná

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku 1 na strane 2.

- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Termostat     | 5. Gripy                    |
| 2. Panvica       | 6. Kábel a zástrčka         |
| 3. Sklenené veko | 7. Bambusová špachtľa       |
| 4. Gombík        | 8. XXL bambusové varešky 2x |

## PRED PRVÝM POUŽITÍM - Čistenie

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Pred prvým použitím spotrebič vyčistite (pozri „Čistenie a údržba“).

### POZOR:

- Spotrebič môže pri prvom zapnutí vydávať mierny dym a charakteristický zápach. To je normálne a prestane to samo. Uistite sa, že spotrebič má dostatočné vetranie.
- Počas používania držte domáce vtáky mimo dosahu spotrebiča. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku sú pre vtáky škodlivé.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM - Zloženie

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku 2 na strane 2.

Nainštalujte **sklenený kryt** (3) a **gombík** (4), ako je znázornené na obrázku.

## PREVÁDZKA - Predhrievanie

1. Spotrebič postavte na rovný a tepelne odolný povrch.
2. Zasuňte **termostat** úplne do zásuvky (pozri obrázok 3 na strane 2).

### POZOR:

- Je možné použiť iba dodaný kábel s termostatom.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  4. Nastavte ovládač **termostatu** na požadovanú teplotu (pozrite si obrázok 4 na jednej strane 2):

Teplota polohy (°C)

- 1 cca. 115 °C
- 2 cca. 155 °C
- 3 cca. 175 °C
- 4 cca. 185 °C
- 5 cca. 220 °C

### POZOR:

- Kontrolka na termostate sa rozsvieti, čo znamená, že vykurovacie teleso bolo zapnuté.
5. Po niekoľkých minútach kontrolka zhasne. Akonáhle kontrolka zhasne, spotrebič dosiahol požadovanú teplotu a je pripravený na použitie.

### POZOR:

- Počas používania sa ohrievacie teleso zapína a vypína, aby sa udržala konštantná teplota panvice. V dôsledku toho sa príležitostne rozsvieti aj kontrolka.

## PREVÁDZKA - grilovanie

---

1. Nechajte panvicu predhriať (pozri „Predhriatie“).
2. Ak je to potrebné, namažte dno panvice trochu oleja.
3. Vložte jedlo, ktoré chcete grilovať, na panvicu.
4. Jedlo grilujte, kým nie je dobre uvarené. Jedlo počas grilovania občas otočte, aby ste zaistili, že sú obe strany prepečené rovnomerne.
5. Vyberte jedlo z panvice a položte ho na tanier. opatrúj sa! Jedlo je horúce.

### POZOR:

- Nepoužívajte vidličku, nôž ani iné ostré predmety! Môžete poškodiť nepriľnavý povlak.

## PREVÁDZKA - Po použití

---

1. Otočte ovládač termostatu do polohy „0“.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
4. Odstráňte termostat tak, že jednou rukou uchopíte rukoväť spotrebiča a druhou rukou vytiahnete termostat zo zásuvky. Uistite sa, že sa nedotýkate kovovej zásuvky spotrebiča; môže byť ešte horúco. Termostat vždy držte za plastovú časť. Kovový kolík na termostate môže byť veľmi horúci.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

---

Po každom použití spotrebič vyčistite.

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, nechajte spotrebič úplne vychladnúť a vytiahnite termostat zo zásuvky.
2. Panvicu a dno očistite vlhkou handričkou, v prípade potreby navlhčenou niekoľkými kvapkami prostriedku na umývanie riadu.
3. Panvicu a základňu dôkladne osušte.

### POZOR:

- Pred čistením skontrolujte, či spotrebič nie je pripojený k zdroju napájania.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky ani ostré predmety (ako sú nože alebo tvrdé kefy).
- Nikdy neponárajte zásuvku, termostat, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo inej tekutiny.

## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast. și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv dacă a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a blatului de lucru sau a mesei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă aparatul sau cablul este defecte, nu încercați să îl reparați singur. Solicitați întotdeauna reparațiile efectuate de un tehnician calificat. trebuie înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a ține dispozitivul închis.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres sau mai rău la păsări.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

## MEDIU INCONJURATOR



Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.

- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

## SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ANUMITE PĂRȚI ALE APARATULUI SE POT SE ÎNCERCÎȘTE.  
NU ATINGEȚI ACESTE PĂRȚI PENTRU A PREVIA ARRSUL.**

Specificatii tehnice	
Model	AEW100AS
Rețea (V)	220-240V
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1500
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	5L
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	44,0x32x0x18x5
Lungimea cablului (cm)	98

## OPERARE - General

---

Descrierea de mai jos merge cu imaginea 1 de la pagina 2.

- |                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| 1. Termostat       | 5. Prinderi                        |
| 2. Pan             | 6. Cablu și ștecher                |
| 3. Capac de sticlă | 7. Spatulă din bambus              |
| 4. Buton           | 8. Bețe de gătit XXL din bambus 2x |

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE - Curățare

---

1. Scoateți tot materialul de ambalare.
2. Curățați aparatul înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată (vezi „Curățare și întreținere”).

### ATENȚIE:

- Aparatul poate scoate puțin fum și un miros caracteristic atunci când îl porniți pentru prima dată. Acest lucru este normal și se va opri de la sine. Asigurați-vă că aparatul are suficientă ventilație.
- Țineți păsările de casă departe de aparat când acesta este în funcțiune. Vaporii eliberați de stratul antiaderent sunt nocivi pentru păsări.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE - Asamblare

---

Descrierea de mai jos corespunde imaginii 2 de la pagina 2.

Instalați **capacul de sticlă** (3) și **butonul** (4) așa cum se arată în imagine.

## FUNȚIONARE - Preîncălzire

---

1. Puneți aparatul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură.
2. Introduceți **termostatul** complet în priză (vezi imaginea 3 de la pagina 2).

### ATENȚIE:

- Se poate folosi numai cablul furnizat cu termostat.
3. Puneți ștecherul în priza de perete.
  4. Reglați selectorul **termostatalui** la temperatura dorită (vezi imaginea 4 pe pagina 2):

Temperatura de poziție (°C)

- 1 aprox. 115°C
- 2 aprox. 155°C
- 3 aprox. 175°C
- 4 aprox. 185°C
- 5 aprox. 220°C

### ATENȚIE:

- Indicatorul luminos de pe termostat se va aprinde pentru a arăta că elementul de încălzire a fost pornit.
5. După câteva minute, indicatorul luminos se va stinge. Odată ce indicatorul luminos s-a stins, aparatul a atins temperatura necesară și este gata de utilizare.

### ATENȚIE:

- În timpul utilizării, elementul de încălzire se va porni și se va opri pentru a menține constantă temperatura tigaii. În consecință, indicatorul luminos se va aprinde ocazional.

## OPERARE - Grătar

---

1. Lăsați tigaia să se preîncălzească (vezi „Preîncălzire”).
2. Dacă este necesar, ungeți fundul tigaii cu puțin ulei.
3. Puneți alimentele pe care doriți să le grătați în tigaie.
4. Mâncarea la grătar până este bine gătită. Întoarceți mâncarea ocazional în timp ce este prăjită pentru a vă asigura că ambele părți sunt gătite uniform.
5. Scoateți mâncarea din tigaie și puneți-o pe o farfurie. Ai grijă! Mâncarea este fierbinte.

### ATENȚIE:

1. Nu folosiți furculiță, cuțit sau alt obiect ascuțit! Puteți deteriora stratul antiaderent.

## FUNCȚIONARE - După utilizare

---

1. Rotiți selectorul termostatului în poziția „0”.
2. Scoateți ștecherul din priza de perete.
3. Lăsați aparatul să se răcească complet.
4. Scoateți termostatul ținând mânerul aparatului cu o mână și trăgând termostatul din priză cu cealaltă mână. Asigurați-vă că nu atingeți priza metalică a aparatului; poate fi încă fierbinte. Țineți întotdeauna termostatul de secțiunea din plastic. Pînul metalic montat pe termostat poate fi foarte fierbinte.

## CURATENIE SI MENTENANTA

---

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

1. Scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească complet și scoateți termostatul din priză.
2. Curățați tava și baza cu o cârpă umedă, umezită dacă este necesar cu câteva picături de detergent de vase.
3. Uscați bine tava și baza.

### ATENȚIE:

- Verificați dacă aparatul nu este conectat la sursa de alimentare înainte de a începe să îl curățați.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau curățați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată priza, termostatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă sau alt lichid.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагреят или нагорещят. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, ако е влязло в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, плота или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическия уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не работете с този уред с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако уредът или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Ремонтите винаги трябва да се извършват от квалифициран техник. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете това устройство, когато е включено или все още горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите устройството затворено.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепващото покритие, могат да причинят стрес или по-лошо при птиците.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.
- Деца нямат право да почистват или поддържат уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначените за това контейнери.

- Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ОПРЕДЕЛЕНИ ЧАСТИ ОТ УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕТ.  
НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ЧАСТИ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗГАРИТЕ.**

Технически спецификации	
Модел	AEW100AS
Мрежа (V)	220-240V
Честота (Hz)	50-60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	1500
шум (dB(A))	-
Капацитет	5L
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	44,0x32x0x18x5
Дължина на кабела (cm)	98



## ОПЕРАЦИЯ - общ

Описанието по-долу върви с изображение 1 на страница 2.

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. Термостат     | 5. Хватове                             |
| 2. Тиган         | 6. Кабел и щепсел                      |
| 3. Стъклен капак | 7. Бамбукова шпатула                   |
| 4. Копче         | 8. XXL бамбукови пръчици за готвене 2x |

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА - Почистване

1. Отстранете целия опаковъчен материал.
2. Почистете уреда, преди да го използвате за първи път (вижте „Почистване и поддръжка“).

### ВНИМАНИЕ:

- Уредът може да отдели малко дим и характерна миризма, когато го включите за първи път. Това е нормално и ще спре от само себе си. Уверете се, че уредът има достатъчна вентилация.
- Дръжте домашните птици далеч от уреда, когато се използва. Изпаренията, отделени от незалепащото покритие, са вредни за птиците.

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА - Сглобяване

Описанието по-долу съответства на изображение 2 на страница 2.

Поставете **стъкления капак** (3) и **копчето** (4), както е показано на изображението.

## РАБОТА - Подгриване

1. Поставете уреда върху равна и топлоустойчива повърхност.
2. Поставете **термостата** докрай в гнездото (вижте изображение 3 на страница 2).

### ВНИМАНИЕ:

- Може да се използва само доставения кабел с термостат.
3. Поставете щепсела в контакта.
  4. Настройте регулатора на **термостата** на желаната температура (вижте изображение 4 на една страница 2):

Позиционна температура (°C)

- 1 прибл. 115°C
- 2 прибл. 155°C
- 3 прибл. 175°C
- 4 прибл. 185°C
- 5 прибл. 220°C

### ВНИМАНИЕ:

- Светлинният индикатор на термостата ще светне, за да покаже, че нагревателният елемент е включен.
5. След няколко минути светлинният индикатор ще изгасне. След като светлинният индикатор изгасне уредът е достигнал необходимата температура и е готов за употреба.

### ВНИМАНИЕ:

- По време на употреба нагревателният елемент ще се включва и изключва, за да поддържа температурата на тигана постоянна. Следователно светлинният индикатор също понякога ще свети.

## ОПЕРАЦИЯ - Грил

---

1. Оставете тигана да се загрее предварително (вижте „Предварително загряване“).
2. Ако е необходимо, намажете дъното на тавата с малко олио.
3. Поставете храната, която искате да печете на скара, в тигана.
4. Печете храната на грил, докато се свари добре. Обръщайте храната от време на време, докато се пече на скара, за да сте сигурни, че и двете страни са равномерно изпечени.
5. Извадете храната от тигана и я поставете в чиния. Пази се! Храната е топла.

### ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте вилица, нож или друг остър предмет! Може да повредите незалепващото покритие.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ - След употреба

---

1. Завъртете копчето на термостата на позиция “0”.
2. Извадете щепсела от контакта.
3. Оставете уреда да изстине напълно.
4. Отстранете термостата, като хванете дръжката на уреда с една ръка и издърпайте термостата от гнездото с другата ръка. Уверете се, че не докосвате металния контакт на уреда; може още да е горещо. Винаги дръжте термостата за пластмасовата част. Металният щифт, монтиран към термостата, може да бъде много горещ.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

---

Почиствайте уреда след всяка употреба.

1. Извадете щепсела от контакта, оставете уреда да се охлади напълно и извадете термостата от контакта.
2. Почистете тигана и основата с влажна кърпа, ако е необходимо, навлажнена с няколко капки препарат за миене на съдове.
3. Подсушете тигана и основата старателно.

### ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че уредът не е свързан към захранването, преди да започнете да го почиствате.
- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте контакта, термостата, щепсела или захранващия кабел във вода или друга течност.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRACHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

**POLSKA** [bestron.service.pl@sertronics.de](mailto:bestron.service.pl@sertronics.de)  
**HRVATSKA** [bestron.service.hr@sertronics.de](mailto:bestron.service.hr@sertronics.de)  
**CZECHIA** [bestron.service.cz@sertronics.de](mailto:bestron.service.cz@sertronics.de)  
**SLOVENSKO** [bestron.service.sk@sertronics.de](mailto:bestron.service.sk@sertronics.de)  
**ROMÂNIA** [bestron.service.ro@sertronics.de](mailto:bestron.service.ro@sertronics.de)  
**BULGARIA** [bestron.service.bg@sertronics.de](mailto:bestron.service.bg@sertronics.de)

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



241004-01

Hersteller / Fournisseur / Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител							
Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch Niederlande, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Holandia, Olanda, Holandsko, Холандия							
D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu- kowano w Chiny	Tara de origine China	Krajina přvodu Čína	Страна на произход Китай